

# Moisture Meter

Fuktkvotsmätare

Fuktkvotemåler

Kosteusmittari

Feuchtemessgerät



Art.no

36-6901

Model

ET-928

Ver. 20190314

**clas ohlson**

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch



# Moisture Meter

Art.no 36-6901

Model ET-928

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

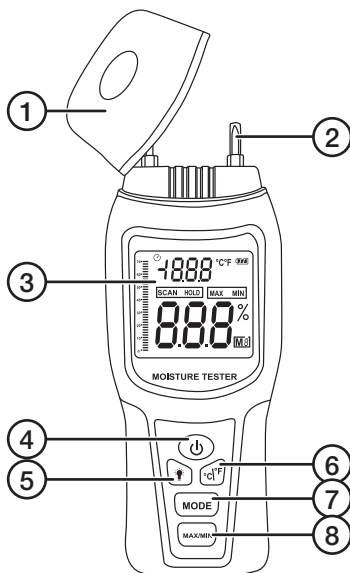
## Safety

- Read the entire instruction manual before using the device and keep it for future reference.
- Never use the moisture meter if you suspect any type of electrical problem or short-circuiting in the area to be measured. Electric shocks can damage the moisture meter and be hazardous for both person and property.
- The moisture meter must only be used in accordance with the instructions described in this manual.
- The moisture meter must not be used in environments where explosive gases or vapours are present.
- Remove the battery if the product is not to be used for an extended period of time. Batteries left in the product have the potential to leak and damage the product.
- The moisture meter's probes are very sharp. Never let children use the product.
- The moisture meter should never be exposed to rain. The moisture meter should be stored inside its protective case whenever it is not used.
- The moisture meter should never be exposed to blows or vibrations during use or transport.
- Do not expose the moisture meter to direct sunlight for any extended period. Using the meter in the presence of strong magnetic fields can lead to false readings.
- Change the batteries when the low-battery icon appears on the display.
- Make sure the probes are whole and undamaged before use.

# Product description

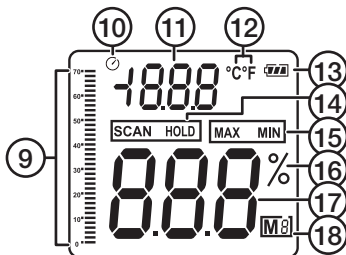
## Meter

1. Probe cover
2. Probes (electrodes) with protective sleeves (remove the sleeves before use)
3. Display
4. [⏻] On/off  
**Note:** The meter will automatically shut off after 2 minutes if no buttons are pressed.
5. [💡] Backlight on/off, SCAN/HOLD to lock reading
6. [°C/°F] Select unit of temperature, °C or °F
7. [MODE] Select material type
8. [MAX/MIN] Change display mode



## Display

9. Graphic display of moisture content in %
10. Automatic shut-off indicator
11. Temperature
12. Unit of temperature (°C or °F)
13. Battery charge level
14. SCAN/HOLD, take a reading
15. MAX/MIN, change display mode
16. Moisture content percentage sign
17. Moisture content value
18. Material type M1–M4




## Battery insertion


1. Slide the battery cover in the direction of the arrow and then lift it.
2. Connect the wires to the terminals of a 9 V battery.
3. Insert the battery into the battery compartment with the terminals at the bottom. **Note:** Make sure that the battery wires are not crushed beneath the battery.
4. Refit the battery cover.

## Instructions for use

### Preparations for measuring

1. Press [] (4) to switch the meter on.
2. Press [ $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ ] to select the unit of temperature,  $^{\circ}\text{C}$  or  $^{\circ}\text{F}$ .
3. Press [**MODE**] (7) the required number of times to select the material type which corresponds to the object that you are about to measure.
  - M1: Hard woods (ash, oak, teak, etc.)
  - M2: Medium-hard woods/materials (spruce, pine, hard building boards/sheet materials, etc.)
  - M3: Soft materials (cork, fibreboard, etc.)
  - M4: Concrete
4. Remove the probe cover (1).


### Taking a momentary reading


1. Check that "SCAN" (14) and not HOLD (14) is showing on the display. If necessary, press [] (5) to change from HOLD to SCAN.
2. Place the meter against the test object and press the probes (2) in as far as you can. **Note:** Push the probes straight to avoid bending them.
3. The moisture content reading will be shown in digits in the moisture content value field (17) and also graphically by a number of bars on the bar graph (9). **Note:** The reading will disappear as soon as the meter is removed from the test object.

### Taking a reading after the meter has been removed from the test object

#### *Method 1 – HOLD*


1. Follow the instructions under **Taking a momentary reading**.  
**Note:** Do not remove the meter from the test object.

2. Press []. SCAN will disappear from the display and "HOLD" will appear.
3. The reading is now locked on the display (17) and the meter can be removed from the test object without it disappearing.

**Note:** The reading will disappear when [] is pressed or when [MAX/MIN] is pressed twice.

## Method 2 – MAX/MIN

1. Press [MAX/MIN] until "MAX" (15) is shown on the display.
2. Place the meter against the test object and press the probes in as far as you can. **Note:** Push the probes in straight to avoid bending them.
3. The moisture content reading will be shown in digits in the moisture content value field (17) and also graphically by a number of bars on the bar graph (9). The reading is now locked on the display (17) and the meter can be removed from the test object without it disappearing.

**Handy tip:** Without touching any of the buttons, take another reading on another part of the test object. If the moisture content is lower or equal to the earlier reading, the digits on the display will not change, but if the moisture content is higher the new value will be displayed. This procedure can be repeated several times to determine the maximum moisture content of the test object. **Note:** The reading will disappear when [] is pressed or when [MAX/MIN] is pressed twice.

**Note:** Regardless which method you use, multiple readings should be taken from several points on the test object to get a representative picture of the moisture content.

## Care and maintenance

Clean the product using a soft, dry cloth. Never use cleaning products, solvents or corrosive chemicals for cleaning.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



# Specifications

## Moisture content

### *Measuring range*

Wood	1–70.0 %
Other material	0.1–2.4 %

### *Accuracy*

Wood	1–30 %	+/-1 %
	30–60 %	+/-2 %
	60–70 %	+/-4 %
Other material	+/-0.5 %	

## Temperature

Measuring range	-20.0 to 70.0 °C (-4 to 158.0 °F)
Operating range	0 to 50 °C / 32 to 122 °F (at 0 to 85 % RH)
Accuracy	+/-1.5 °C / 2.7 °F

Battery	1 × 9 V (sold separately)
Size	163 × 62 × 30 mm
Weight	153 g (including battery)

# Fuktkvotsmätare

Art.nr 36-6901

Modell ET-928

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Svenska

## Säkerhet

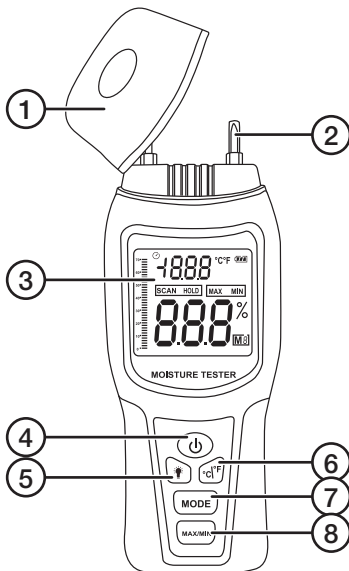
- Läs hela bruksanvisningen innan du använder fuktkvotsmätaren och spara den för framtida bruk.
- Använd aldrig fuktkvotsmätaren om du misstänker någon form av elektriskt fel eller kortslutning i närheten av mätstället. Elektriska stötar kan skada fuktkvotsmätaren samt vara mycket farliga för person och egendom.
- Fuktkvotsmätaren får endast användas enligt denna bruksanvisning.
- Fuktkvotsmätaren får inte användas i utrymmen där det finns explosiv gas eller ånga.
- Ta ur batteriet om fuktkvotsmätaren inte ska användas under längre perioder. Batteriet kan läcka och orsaka skada.
- Fuktkvotsmätarens mätstift är mycket vassa. Låt aldrig barn använda produkten.
- Fuktkvotsmätaren får inte utsättas för regn. Skyddskåpan ska vara monterad när fuktkvotsmätaren inte används.
- Fuktkvotsmätaren får inte utsättas för stötar eller vibrationer under användning eller transport.
- Utsätt inte fuktkvotsmätaren för direkt solljus under längre tid. Användning i närheten av starka magnetfält kan leda till felmätning.
- Byt batterier när batterivarningen visas på displayen.
- Kontrollera att mätstiften är hela före mätning.



# Produktbeskrivning

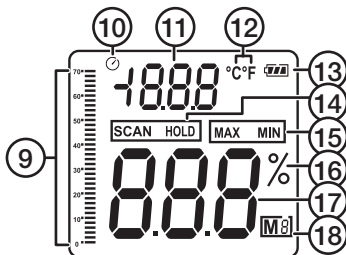
## Mätaren

1. Skyddskåpa.
2. Mätstift (elektroder) med monterad skyddsplast (ta bort skyddsplasten före användning)
3. Display
4. [På/av] På/av
5. [Lampa] Bakgrundsbelysning på/av, SCAN/HOLD för att låsa mätvärde
6. [°C/°F] Val av temperaturenhet, °C eller °F
7. [MODE] Val av materialgrupp
8. [MAX/MIN] Växlar visningsläge



## Display

9. Grafisk visning av fuktkvot i %
10. Indikering automatisk avstängning
11. Temperatur
12. Temperaturenhet (°C eller °F)
13. Batterinivå
14. SCAN/HOLD, läser mätvärde
15. MAX/MIN, växlar visningsläge
16. Enhet för fuktkvot i %
17. Värdet för fuktkvot
18. Materialgrupp M1–M4





## Batteri


1. Skjut batteriluckan i pilens riktning och lyft av den.
2. Anslut kontakterna till ett 9 V-batteri.
3. Placera batteriet i batterifacket med polerna nedåt.  
**Obs!** Se till att kablarna inte hamnar i kläm över eller under batteriet.
4. Sätt tillbaka batteriluckan.

## Användning

### Förberedelser för mätning



1. Tryck på [] (4) för att slå på mätaren.
2. Tryck på [] för att välja temperaturenhet, °C eller °F.
3. Tryck upprepade ggr på [**MODE**] (7) för att välja den materialgrupp som stämmer överens med mätobjektet.
  - M1: Hårda träslag (ask, ek, teak etc.)
  - M2: Medelhårda träslag/material (gran, tall, hårda byggsivor etc.)
  - M3: Mjuka material (kork, spånsivor etc.)
  - M4: Betong
4. Ta av skyddsskåpan (1).

### Momentan avläsning av mätvärde

1. Kontrollera att "SCAN" (14) och inte HOLD (14) visas på displayen. Tryck vid behov på [] (5) för att växla från HOLD till SCAN.
2. Sätt mätaren mot mätobjektet och tryck in mätstiften (2) så långt det går.  
**Obs!** Tryck rakt in mot mätobjektet för att undvika att mätstiften böjs.
3. Mätvärdet för fuktkvot visas med siffror i fältet (17) och i stapelgrafiken (9) .  
**Obs!** Mätvärdet försvinner så fort mätaren avlägsnas från mätobjektet.

## Avläsning efter att mätaren avlägsnats från mätobjektet

### Metod 1 - HOLD

1. Följ instruktionen **Momentan avläsning av mätvärdet**.  
**Obs!** Ta inte bort mätaren från mätobjektet.
2. Tryck på []. På displayen försvinner SCAN och "HOLD" visas.
3. Mätvärdet är nu låst på displayen (17) och mätaren kan avlägsnas från mätobjektet utan att mätvärdet försvinner.  
**Obs!** Mätvärdet försvinner när [] trycks in eller när [**MAX/MIN**] trycks in 2 ggr.

## Metod 2 – MAX/MIN

1. Tryck på [MAX/MIN] tills "MAX" (15) visas på displayen.
2. Sätt mätaren mot mätobjektet och tryck in mätstiften så långt det går.  
**Obs!** Tryck rakt in mot mätobjektet för att undvika att mätstiften böjs.
3. Mätvärdet för fuktkvot visas med siffror i fältet (17) och i stapelgrafiken (9). Mätvärdet är nu låst på displayen (17) och mätaren kan avlägsnas från mätobjektet utan att mätvärdet försvinner.

**Tips!** Utan att röra någon av knapparna, gör en ny mätning på annan plats på mätobjektet. Om fuktkvoten är lägre eller lika med det tidigare uppmätta värdet ändras inte siffrorna på displayen men om värdet är högre ändras siffrorna till det nya värdet. Detta kan upprepas flera ggr för att säkerställa max fukthalt i mätobjektet.

**Obs!** Mätvärdet försvinner när [☺] eller [MAX/MIN] trycks in.

**Obs!** Oavsett mätmetod bör mätning utföras på flera ställen på mätobjektet för att få en så representativ bild som möjligt av fuktkvoten.

## Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en torr, mjuk trasa. Använd aldrig rengöringsmedel, lösningsmedel eller frätande kemikalier.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



# Specifikationer

## Fuktkvot

### Mätområde

Trä	1–70,0 %
Övriga material	0,1–2,4 %

### Noggrannhet

Trä	1–30 %	+/-1 %
	30–60 %	+/-2 %
	60–70 %	+/-4 %
Övriga material	+/-0,5 %	

## Temperatur

Mätområde -20,0–70,0 °C / -4–158,0 °F

Användnings-  
temperatur 0–50 °C/32–122 °F (vid 0–85 % RH)

Noggrannhet +/-1,5 °C/2,7 °F

Batteri 1 x 9 V-batteri (säljs separat)

Mått 163 x 62 x 30 mm

Vikt 153 g (inklusive batterier)

# Fuktkvotemåler

Art.nr. 36-6901

Modell ET-928

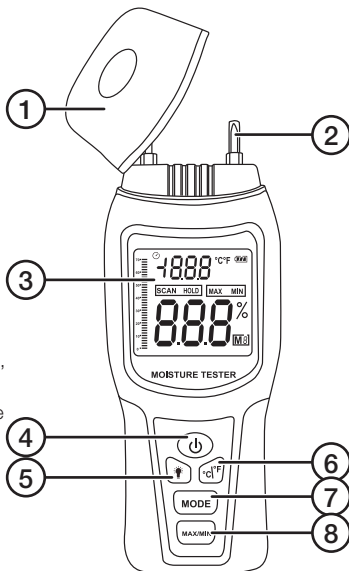
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

- Les hele brukerveiledningen grundig og ta vare på den til senere bruk.
- Bruk aldri fuktmåleren dersom det er mistanke om feil på det elektriske anlegget eller kortslutning i nærheten av målestedet. Elektriske støt kan skade produktet, og det kan være svært farlig for personer.
- Fuktmåleren skal kun brukes i henhold til denne bruksanvisningen.
- Fuktmåleren må ikke brukes i rom med eksplosive gasser eller damp.
- Ta alltid ut batteriene når produktet ikke er i bruk over en lengre periode. Den kan lekke og forårsake brannskader.
- Målerens målestift er svært skarp. La ikke barn bruke produktet.
- Fuktmåleren må ikke utsettes for regn. Beskyttelsesdekslet må være montert når fuktmåleren ikke er i bruk.
- Fuktmåleren må ikke utsettes for støt eller vibrasjoner ved bruk eller under transport.
- Utsett den ikke for direkte sollys over lengre tid. Bruk nær sterke magnetfelt kan føre til feilmåling.
- Skrift batteri når batterisymbolet vises på skjermen.
- Kontroller at målestiftene er hele før målingen starter.

# Produktbeskrivelse

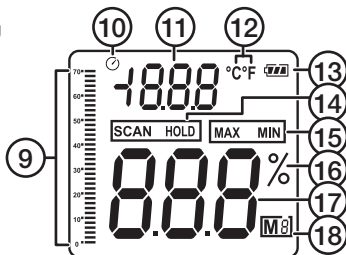
## Måleren

1. Beskyttelsesdeksel
2. Målestift (elektroder) med påsatt beskyttelsesplast (ta bort plasten før bruk)
3. Display
4. [⏻] På/av  
**Obs!** Måleren slås av automatisk etter ca 2 min dersom ingen knapp trykkes inn.
5. [💡] Bakgrunnsbelysning på/av, SCAN/HOLD for å låse den målte verdien
6. [°C/°F] Valg av temperaturenhet, °C eller °F
7. [MODE] Valg av materialgruppe
8. [MAX/MIN] Skifter visningsmodus



## Display

9. Grafisk visning av fuktkvot i %
10. Indikerer automatisk avstengning
11. Temperatur
12. Temperaturenhet (°C eller °F)
13. Batterinivå
14. SCAN/HOLD, leser målte verdier
15. MAX/MIN, skifter visningsmodus
16. Enhet for fuktkvot i %
17. Verdi for fuktkvot
18. Materialgruppe M1–M4




## Batteri


1. Skyv batterilokket i pilens retning for å fjerne det.
2. Koble kontaktene til et 9 V-batteri.
3. Plasser batteriet i batteriholderen med polene vendt nedover.  
**Obs!** Pass på at kablene ikke havner i klem over eller under batteriet.
4. Sett batterilokket på plass igjen.

## Bruk

### Forberedelser før måling



1. Trykk [] (4) for å slå på måleren.
2. Trykk på [ $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ ] for å velge temperaturenhet, °C eller °F.
3. Trykk gjentatte ganger på [**MODE**] (7) for å velge den materialgruppe som stemmer med måleobjektet.
  - M1: Harde treslag (ask, ek, teak etc.)
  - M2: Middels harde treslag/materialer (gran, furu, harde byggeplater etc.)
  - M3: Myke materialer (kork, sponplater etc.)
  - M4: Betong
4. Ta av beskyttelsesdekselet (1).

### Øyeblikkelig avlesing av målte verdier

1. Kontroller at «SCAN» (14) og ikke HOLD (14) vises på displayet. Trykk ved behov på [] (5) for å skifte fra HOLD til SCAN.
2. Plasser måleren inn mot måleobjektet og trykk målestiftene (2) så langt inn som mulig. **Obs!** Trykk rett inn mot måleobjektet for å unngå at målestiften blir bøyd.
3. Måleverdien for fuktkvotient vises med tall i feltet (17) og i stolpediagrammet (9).  
**Obs!** Måleverdien forsvinner straks måleren løsnes fra måleobjektet.

## Avlesing etter at måleren er løsnet fra måleobjektet

### Metode 1 - HOLD

1. Følg instruksjonen **Øyeblikkelig avlesing av målte verdier**.  
**Obs!** Ikke fjern måleren fra måleobjektet.
2. Trykk på []. På displayet forsvinner SCAN og «HOLD» vises.
3. Måleverdien er nå låst på displayet (17) og måleren kan løsnes fra måleobjektet uten at måleverdien forsvinner.  
**Obs!** Måleverdien forsvinner når [] trykkes inn eller når [**MAX/MIN**] trykkes inn 2 ganger.

## Metode 2 – MAX/MIN

1. Trykk på [MAX/MIN] til «MAX» (15) vises på displayet.
2. Plasser måleren inntil måleobjektet og trykk målestiftene så langt inn som det går. **Obs!** Trykk rett inn mot måleobjektet for å unngå at målestiften blir bøyd.
3. Måleverdien for fuktkvotepåviser vises med tall i feltet (17) og i stolpediagrammet (9). Måleverdien er nå låst på displayet (17) og måleren kan løsnes fra måleobjektet uten at måleverdien forsvinner.

**Tips!** Foreta en ny måling et annet sted på måleobjektet uten å røre noen av knappene. Hvis fuktkvoten er lavere eller den samme som den tidligere oppmålte verdien vil ikke tallene endres i displayet, men hvis verdien er høyere vil tallene endres til den nye verdien. Dette kan gjentas flere ganger for å måle maks fuktkvotepåviser i materialet.

**Obs!** Måleverdien forsvinner når [🔦] eller [MAX/MIN] trykkes inn.

**Obs!** Uansett målemetode bør målingen utføres på flere steder på måleobjektet for å få et så representativt bilde som mulig av fuktkvoten.

## Stell og vedlikehold

Rengjør produktet med en myk, tørr klut. Bruk aldri rengjøringsmidler, løsemidler eller etsende kjemikalier.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.





# Spesifikasjoner

## Fuktkvote

### Måleområde

Tre	1–70,0 %
Øvrige materialer	0,1–2,4 %

### Nøyaktighet

Tre	1–30 %	+/-1 %
	30–60 %	+/-2 %
	60–70 %	+/-4 %
Øvrige materialer	+/-0,5 %	

## Temperatur

Måleområde	-20,0–70,0 °C/-4–158,0 °F
Brukstemperatur	0–50 °C/32–122 °F (ved 0–85 % RH)
Nøyaktighet	+/-1,5 °C/2,7 °F

Batteri	1 × 9 V-batteri (selges separat)
Mål	163 × 62 × 30 mm
Vekt	153 g (inkl. batterier)

# Kosteusmittari

Tuotenro 36-6901 Malli ET-928

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

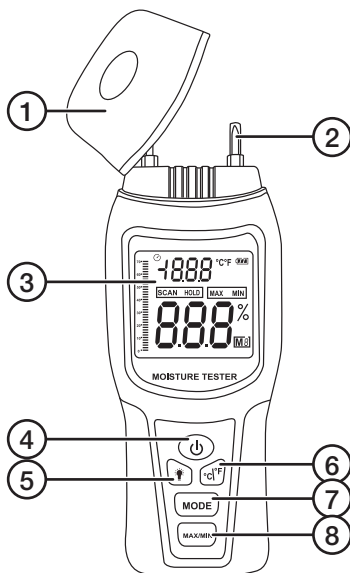
## Turvallisuus

- Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä, ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
- Älä käytä laitetta, jos epäilet, että mittauskohdan lähellä on sähkövika tai oikosulku. Sähköisku saattaa vahingoittaa laitetta ja omaisuutta ja aiheuttaa käyttäjälle hengenvaaran.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on helposti syttyviä kaasuja tai höyryjä.
- Irrota paristo, jos laite on pitkään käyttämättä. Paristo saattaa vuotaa ja vahingoittaa laitetta.
- Laitteen mittakärjet ovat erittäin terävät. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä altista laitetta sateelle. Suojakuvun tulee olla asennettuna kun laitetta ei käytetä.
- Älä altista laitetta iskuille tai värinälle käytön tai kuljetuksen aikana.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle pitkäksi aikaa. Voimakkaiden magneettikenttien läheisyydessä mittaaminen saattaa aiheuttaa virheellisiä mittaustuloksia.
- Vaihda paristo, kun paristosymboli näkyy näytöllä.
- Varmista ennen mittausta, että mittauskärjet ovat ehjät.

# Tuotekuvaus

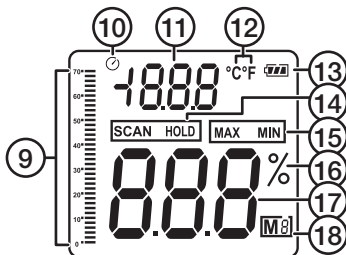
## Mittari

1. Suojus
2. Mittakärjet (elektrodit), joissa suojamuovi (poista suojamuovi ennen käyttöä)
3. Näyttö
4. [⏻] Virtapainike  
**Huom.!** Mittari sammuu automaattisesti, jos mitään painiketta ei paineta noin 2 minuuttiin.
5. [💡] Näytön taustavalo päälle/pois, SCAN/HOLD (mittaus-tulosten lukitseminen)
6. [°C/°F] Lämpötilayksikön valinta, °C tai °F
7. [MODE] Materiaaliryhmän valinta
8. [MAX/MIN] Näyttötilan valinta



## Näyttö

9. Kosteusprosentin graafinen esitys
10. Automaattisen sammutuksen ilmaisin
11. Lämpötila
12. Lämpötilayksikkö (°C tai °F)
13. Pariston tila
14. SCAN/HOLD, mittaustulosten lukeminen
15. MAX/MIN, näyttötilan valinta
16. Kosteuden (%) yksikkö
17. Kosteus
18. Materiaaliryhmä M1–M4






# Paristo


1. Työnnä paristokotelon luukku nuolen suuntaan ja nosta se pois.
2. Yhdistä liittimet 9 V:n paristoon.
3. Aseta paristo lokeroon siten, että navat ovat alapäin.  
**Huom.!** Varmista, että johdot eivät jää puristuksiin pariston alle.
4. Sulje paristolokeron luukku.

# Käyttö

## Mittauksen esivalmistelut



1. Käynnistä mittari painamalla [] (4).
2. Valitse lämpötilayksikkö (°C tai °F) painamalla [] °C/°F.
3. Valitse mitattavan kohteen materiaalityyppi painamalla useita kertoja [**MODE**] (7).
  - M1: Kovat puulajit (saarni, tammi, tiikki jne.)
  - M2: Keskikovat puulajit (kuusi, mänty, kovat rakennuslevyt jne.)
  - M3: Pehmeät materiaalit (korkki, lastulevy jne.)
  - M4: Betoni
4. Poista suojaus (1).

## Tulosten tarkastelu mittaushetkellä

1. Varmista, että näytöllä lukee "SCAN" (14) eikä HOLD (14). Jos näytöllä lukee HOLD, vaihda siihen SCAN painamalla [] (5).
2. Aseta mittari mitattavaa kohdetta vasten ja työnnä mittakärjet (2) mahdollisimman syväälle. **Huom.!** Työnnä mittakärjet suoraan mitattavaan kohteeseen, etteivät ne taivu.
3. Kosteus näytetään numeroina (17) sekä graafisesti (9).  
**Huom.!** Mittaustulos katoaa heti, kun mittari irrotetaan mitattavasta kohteesta.

## Tulosten tarkastelu, kun mittari on irrotettu mitattavasta kohteesta


### Tapa 1 - HOLD

1. Seuraa kohdan **Tulosten tarkastelu mittaushetkellä** ohjeita.  
**Huom.!** Älä irrota mittaria mitattavasta kohteesta.
2. Paina []. SCAN katoaa näytöltä ja sen tilalle tulee "HOLD". Mittaustulos on nyt lukittu näytölle (17), ja mittarin voi irrottaa mitattavasta kohteesta ilman, että tulos katoaa.  
**Huom.!** Mittaustulos katoaa, kun painetaan [] tai kun painetaan [**MAX/MIN**] 2 kertaa.

## Tapa 2 - MAX/MIN

1. Paina [**MAX/MIN**], kunnes näytöllä lukee "MAX" (15).
2. Aseta mittari mitattavaa kohdetta vasten ja työnnä mittakärjet mahdollisimman syväälle. **Huom.!** Työnnä mittakärjet suoraan mitattavaan kohteeseen, etteivät ne taivu.
3. Kosteus näytetään numeroina (17) sekä graafisesti (9). Mittaustulos on nyt lukittu näytölle (17), ja mittarin voi irrottaa mitattavasta kohteesta ilman, että tulos katoaa.

**Vinkki!** Tee uusi mittaus toisesta kohdasta mitattavaa kohdetta painamatta mitään painiketta. Jos mittaustulos on matalampi tai sama kuin aiemmassa mittauksessa, näytön lukemat eivät muutu, mutta jos tulos on korkeampi, luvut vaihtuvat uuteen arvoon. Varmista, että saat mitattavan kohteen suurimman kosteuden, toistamalla tämä useita kertoja.

**Huom.!** Mittaustulos katoaa, kun painetaan [] tai [**MAX/MIN**].

**Huom.!** Mittaustavasta riippumatta mittaus tulee suorittaa useista kohdista mitattavaa kohdetta. Siten saat mahdollisimman kattavan kuvan kohteen kosteuspitoisuudesta.

## Huolto ja puhdistaminen

Puhdista laite kuivalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistusaineita, liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



# Tekniset tiedot

## Kosteus

### *Mittausalue*

Puu	1–70,0 %
Muut materiaalit	0,1–2,4 %

### *Tarkkuus*

Puu	1–30 %	+/-1 %
	30–60 %	+/-2 %
	60–70 %	+/-4 %
Muut materiaalit	+/-0,5 %	

## Lämpötila

Mittausalue	-20,0...+70,0 °C/-4...+158,0 °F
Käyttölämpötila	0...+50 °C/+32...+122 °F (ilmankosteuden ollessa 0–85 % RH)
Tarkkuus	+/-1,5 °C/2,7 °F
Paristo	1 kpl 9 V (myydään erikseen)
Mitat	163 × 62 × 30 mm
Paino	153 g (paristot mukaan lukien)

# Feuchtemessgerät

Art.Nr 36-6901

Modell ET-928

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

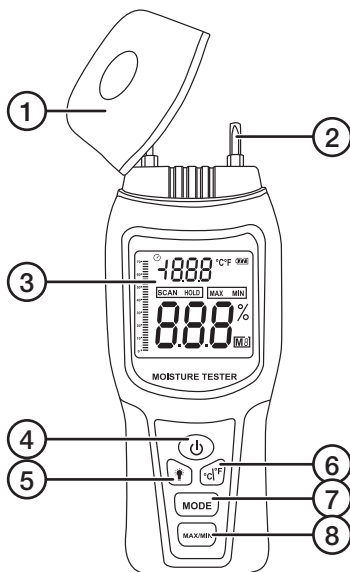
## Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein elektrischer Fehler oder Kurzschluss in der Nähe der Messstelle vorkommt, das Gerät nicht benutzen. Elektrischer Schlag kann das Gerät beschädigen und stellt eine Gefahr für Person und Eigentum dar.
- Das Gerät nur auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise benutzen.
- Das Gerät nicht in Umgebungen mit explosiven Gasen oder Dämpfen benutzen.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes die Batterie entnehmen. Die Batterie kann auslaufen und das Produkt beschädigen.
- Die Messspitzen sind sehr scharf. Das Gerät niemals von Kindern benutzen lassen.
- Das Gerät niemals Regen aussetzen. Die Schutzabdeckung bei Nichtgebrauch immer angebracht lassen.
- Das Gerät bei Benutzung und Transport keinen Stößen oder Erschütterungen aussetzen.
- Das Gerät vor längerer direkter Sonneneinstrahlung schützen. Die Benutzung in der Nähe von starken Magnetfeldern kann zu Falschmessungen führen.
- Wenn das Batteriewarnsymbol angezeigt wird, die Batterien wechseln.
- Vor dem Messvorgang sicherstellen, dass die Messspitzen unbeschädigt sind.

# Produktbeschreibung

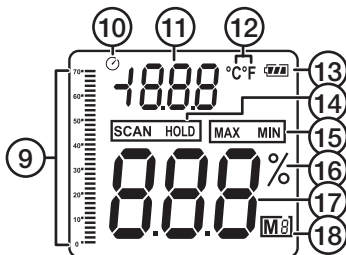
## Messgerät

1. Schutzabdeckung
2. Messspitzen (Elektroden) mit Schutzfolie (Schutzfolie vor dem Gebrauch entfernen)
3. Display
4. [⏻] Ein/Aus  
**Hinweis:** Das Gerät schaltet automatisch nach ca. 15 min aus, falls keine Taste gedrückt wird.
5. [💡] Hintergrundbeleuchtung ein/aus, SCAN/HOLD zum Ablesen des Messwerts
6. [°C/°F] Wahl der Temperatureinheit, °C oder °F
7. [MODE] Wahl der Materialgruppe
8. [MAX/MIN] Wechsel des Anzeigemodus



## Display

9. Graphische Anzeige des Feuchtequotienten in %
10. Indikator für die automatische Sicherheitsabschaltung
11. Temperatur
12. Temperatureinheit (°C oder °F)
13. Batteriestand
14. SCAN/HOLD, Messwert lesen
15. MAX/MIN, Anzeigemodus wechseln
16. Einheit für Feuchtequotienten in %
17. Wert für Feuchtequotienten
18. Materialgruppe M1–M4







# Batterie


1. Die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung schieben und abnehmen.
2. Die Kontakte an eine 9-V-Batterie anschließen.
3. Die Batterie mit den Polen nach unten in das Batteriefach legen.  
**Hinweis:** Sicherstellen dass die Kabel nicht über oder unter der Batterie eingeklemmt werden.
4. Die Batterieabdeckung wieder einsetzen.

# Betrieb

## Vorbereitung der Messung

1. Auf [] (4) drücken, um das Messgerät einzuschalten.
2. Auf [°C°F] drücken, um die Temperatureinheit zu wählen, °C oder °F.
3. Mehrmals auf [**MODE**] (7) drücken, um zur Materialgruppe zu gelangen, die mit dem Messobjekt überein stimmt.
  - M1: Harte Holzsorten (Esche, Eiche, Teak usw.)
  - M2: Mittelharte Holzsorten/Materialien (Fichte, Kiefer, harte Bauplatten usw.)
  - M3: Weiches Material (Kork, Spanplatten usw.)
  - M4: Beton
4. Die Schutzhaube (1) abnehmen.



## Momentanes Ablesen des Messwertes

1. Sicherstellen, dass „SCAN“ (14) und nicht HOLD (14) auf dem Display angezeigt wird. Bei Bedarf auf [] (5) drücken, um von HOLD zu SCAN zu wechseln.
2. Das Messgerät am Messobjekt anlegen und die Messspitzen (2) so weit wie möglich hinein drücken. **Hinweis:** Gerade in das Messobjekt stechen, um zu verhindern, dass sich die Messspitzen verbiegen.
3. Der Messwert für den Feuchtequotienten wird mit Ziffern im Feld (17) und im Säulendiagramm (9) angezeigt.  
**Hinweis:** Der Messwert verschwindet, sobald das Messgerät vom Messobjekt entfernt wird.


## AbleSEN, nachdem das Messgerät entfernt wurde

### MethodE 1 – HOLD

1. Den Anweisungen **Momentanes Ablesen des Messwertes** befolgen.  
**Hinweis:** Das Messgerät im Messobjekt stecken lassen.

2. Auf  drücken. Auf dem Display wird jetzt „HOLD“ statt SCAN angezeigt.
3. Der Messwert ist jetzt auf dem Display (17) fixiert und das Messgerät kann vom Messobjekt entfernt werden, ohne dass der Wert verschwindet.  
**Hinweis:** Der Messwert verschwindet, wenn  gedrückt wird oder wenn [MAX/MIN] 2 mal gedrückt wird.

## **Methode 2 – MAX/MIN**

1. Auf [MAX/MIN] drücken, bis auf dem Display „MAX“ (15) angezeigt wird.
2. Das Messgerät am Messobjekt anlegen und die Messspitzen so weit wie möglich hinein drücken. **Hinweis:** Gerade in das Messobjekt stechen, um zu verhindern, dass sich die Messspitzen verbiegen.
3. Der Messwert für den Feuchtequotienten wird mit Ziffern im Feld (17) und im Säulendiagramm (9) angezeigt.  
Der Messwert ist jetzt auf dem Display (17) fixiert und das Messgerät kann vom Messobjekt entfernt werden, ohne dass der Wert verschwindet.  
**Tipp:** Eine neue Messung an einer anderen Stelle des Messobjekts durchführen, ohne die Tasten zu berühren. Ist der Feuchtequotient niedriger oder derselbe wie der zuvor gemessene Wert, verändern sich die Ziffern auf dem Display nicht. Ist der neue Wert höher, verändern sich die Ziffern und zeigen den neuen Wert an. Dies kann mehrmals wiederholt werden, um den max. Feuchtigkeitsgehalt im Messobjekt sicherzustellen.  
**Hinweis:** Der Messwert verschwindet, wenn  gedrückt wird oder wenn [MAX/MIN] gedrückt wird.

**Hinweis:** Unabhängig von der Messmethode sollte die Messung an mehreren Stellen des Messobjekts durchgeführt werden, um ein möglichst repräsentatives Bild des Feuchtequotienten zu erhalten.

## **Pflege und Wartung**

Produkt mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen. Niemals Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien verwenden.

# Abfallentsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

### Feuchtequotient

#### Messbereich

Holz	1–70,0 %
Sonstiges Material	0,1–2,4 %

#### Genauigkeit

Holz	1–30 %	+/-1 %
	30–60 %	+/-2 %
	60–70 %	+/-4 %
Sonstiges Material	+/-0,5 %	

### Temperatur

Messbereich	-20,0–70,0 °C/-4–158,0 °F
Betriebstemperatur	0–50 °C/32–122 °F (bei 0-85 % RF)
Genauigkeit	+/-1,5 °C/2,7 °F

Batterie	1 × 9-V-Batterie (separat erhältlich)
Abmessungen	163 × 62 × 30 mm
Gewicht	153 g (inklusive Batterien)

## Sverige

---

Kundtjänst tel: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se  
Internet www.clasohlson.se  
Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no  
Internett www.clasohlson.no  
Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi  
Internet www.clasohlson.fi  
Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

## United Kingdom

---

Customer Service contact number: 020 8247 9300  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk  
Internet www.clasohlson.co.uk  
Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## Deutschland

---

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111  
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de  
Homepage www.clasohlson.de  
Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,  
20354 Hamburg

**clas ohlson**